



Distr.
LIMITED

A/CONF.32/PC/L.23/Add.1
18 March 1968
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЙ КОМИТЕТ
МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ
ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

РАССМОТРЕНИЕ ЗАЯВОК НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ,
НЕ ИМЕЮЩИХ КОНСУЛЬТАТИВНОГО СТАТУСА

Записка Генерального секретаря

1. Генеральный секретарь имеет честь препроводить Подготовительному комитету для рассмотрения сообщения, касающегося предыдущих заявок, от неправительственных организаций, не имеющих консультативного статуса при Экономическом и Социальном Совете, которые были получены им в дополнение к тем заявкам и сообщениям, которые приводятся в документе A/CONF.32/PC/L.23.
2. Ниже полностью воспроизводятся сообщения, полученные до 15 марта 1968 года.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
1. Международная организация Бахаи	3
2. Индонезийский институт защиты прав человека	6
3. Совместный секретариат по поддержанию законности в Индонезии	6
4. Кипрская ассоциация Всемирной федерации содействия Организации Объединенных Наций	9
5. Всемирная ассоциация мировых федералистов	10

1. МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ БАХАИ^{1/}

Подлинный текст на английском языке
8 марта 1968 года

Уважаемый г-н Шрейбер,

Весьма благодарен за Ваше письмо от 29 февраля, подтверждающее получение нашего письма от 23 января, в котором мы выразили желание Международной организации Бахаи направить наблюдателей на Международную конференцию по правам человека, которая состоится в Тегеране (Иран) с 22 апреля по 13 мая 1968 года.

В заявке, которая была приложена к нашему письму, подтверждался тот факт, что мы пользуемся признанным авторитетом, по своей структуре являемся международной организацией и проявляем очевидный интерес к вопросам, включенным в предварительную повестку дня Конференции. Чтобы подтвердить наш интерес к вопросу о правах человека, а также информировать Вас о мерах, которые мы провели и намеряем провести для содействия успеху Международного года прав человека во всем мире, мы направляем следующие документы:

1. Заявление "Права человека - это права, данные богом", принятое Межконтинентальной конференцией Бахаи, состоявшейся 5-8 октября 1967 г. в г. Чикаго (США), в котором одобряется Всеобщая декларация прав человека, пакты и конвенции Организации Объединенных Наций о конкретных правах и излагаются планы отделений Организации Бахаи в Северной Америке по проведению Года прав человека.

2. Три информационных документа: "Организация Объединенных Наций и права человека", "Некоторые вопросы стимулирования дискуссий о правах человека" и "Бахаи о правах человека", которые были направлены всем отделениям Бахаи в Соединенных Штатах для использования на публичных семинарах по случаю проведения Дня прав человека в 1967 году.

^{1/} Первоначальная заявка содержится под № 4 в документе
A/CONF.32/PC/L.23.

3. Экземпляр бюллетеня "Extra-News Bulletin за февраль 1968 года информационное письмо", распространяемого отделом общественной информации при Центральных учреждениях Бахаи и содержащего информации о Международном дне ликвидации расовой дискриминации, Декларацию и Конвенцию Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм расовой дискриминации.

4. Информационное письмо (февраль 1968 г.) Бюро по правам человека североамериканского отделения Бахаи, в котором содержится значительная информация о деятельности Бахаи в Соединенных Штатах Америки по содействию правам человека.

5. "Бюро по правам человека североамериканского отделения Бахаи - план проведения региональных конференций". В документе содержится информация о региональных конференциях по правам человека, организуемых по инициативе комитетов Бахаи в десяти городах Соединенных Штатов, и о семинаре руководящего персонала по вопросам прав человека при Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций.

6. Программа службы, состоявшейся в Вестминстерском аббатстве в 19 ч. 30 м. в субботу 9 декабря 1967 г. в ознаменование Международного года прав человека. Участие в этой службе приняло отделение Организации Бахаи на Британских островах (стр. 9 и 10).

7. "Декларация Организации Бахаи о правах и обязанностях человека", направленная Комиссии по правам человека Организации Объединенных Наций в феврале 1947 года Национальной духовной ассамблеей Организации Бахаи в Соединенных Штатах Америки.

8. Брошюра "Вера Бахаи и права человека", опубликованная и рассылаемая бесплатно отделением Организации Бахаи в Соединенном Королевстве в поддержку Международного года прав человека.

9. Брошюра "Что такое раса?", выпущенная издательством Бахаи в Уильметте (США) для широкого распространения в период Международного года прав человека. Брошюра содержит точные научные данные о расе и служит цели расовой гармонии путем опровержения ложных представлений.

10. Циркулярное письмо, направленное 12 февраля 80 национальным отделениям Бахаи, в котором предлагается проведение различных мероприятий в поддержку Организации Объединенных Наций и Международного года прав человека.

11. Четыре небольших брошюры: "Основные факты о вере Бахаи", "Единство из различия", "Человек; единая семья" и "Программа мира Бахаи", в которых содержится основная информация о вере членов Международной организации Бахаи и интересах этой Организации в деле содействия миру во всем мире и полному осуществлению прав человека как основы единого мира.

Надеюсь, что приложенная документация будет полезной для Подготовительного комитета при рассмотрении им нашей заявки. Если Вы сочтете, что мы направили слишком много материала^{1/}, то, по Вашему усмотрению, направьте только то, что Вы считаете необходимым.

Искренне Ваш,

Виктор де Арауджо

^{1/} С приложенным к этому письму материалом можно ознакомиться в Отделе прав человека.

2. ИНДОНЕЗИЙСКИЙ ИНСТИТУТ ЗАЩИТЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

3. СОВМЕСТНЫЙ СЕКРЕТАРИАТ ПО ПОДДЕРЖАНИЮ ЗАКОННОСТИ В ИНДОНЕЗИИ^{1/}

[Подлинный текст на английском языке]
13 марта 1968 года

Сэр,

Хочу подтвердить получение Вашего письма № SO 214 (7-1) от 7 марта 1968 г. и имею честь представить дополнительную информацию, касающуюся двух неправительственных организаций, которые заинтересованы в посылке наблюдателей на Международную конференцию по правам человека в Тегеране:

I. Индонезийский институт защиты прав человека

Учрежден: 29 апреля 1966 года

Штаб-квартира: Джакарта

Филиалы:

1. Бандунг, Ява
2. Медан, Суматра
3. Паданг, Суматра
4. Понтианак, Калимантан
5. Денпасар, Бали

Цели:

1. поддерживать и защищать права человека вообще;
2. поддерживать и защищать права граждан;
3. прилагать все усилия и предпринимать все действия по поддержанию достоинства человека в политической, экономической, социальной областях и в области культуры

^{1/} Первоначальная заявка содержится под №№ 7 и 8 в документе A/CONF.32/PC/L.23.

Деятельность:

1. приглашать к участию в деятельности Института всех активистов и борцов за поддержание человеческого достоинства;
2. проводить в жизнь и распространять среди индонезийского народа Всеобщую декларацию прав человека, которая была провозглашена Генеральной Ассамблеей 10 декабря 1948 года;
3. прилагать все усилия, чтобы правительственные постановления формулировались в соответствии со Всеобщей декларацией прав человека;
4. обращать внимание центральных и провинциальных властей на то, чтобы их действия соответствовали духу Всеобщей декларации прав человека;
5. стремиться к тому, чтобы национальное образование вдохновлялось духом высокого уважения к человеческому достоинству;
6. сотрудничать с национальными и международными организациями по поддержанию гражданских прав и прав человека;
7. прилагать другие усилия в соответствии с нормами права Индонезии.

П. Совместный секретариат по поддержанию законности в Индонезии

Учрежден: 3 октября 1967 года

Штаб-квартира: Джакарта

Членство: Членами Совместного секретариата являются организации в области права, такие как:

1. Индонезийская ассоциация судей
2. Индонезийская ассоциация адвокатов
3. Индонезийская ассоциация прокуроров

4. Индонезийская ассоциация юристов, специализирующихся в области защиты
5. Индонезийская ассоциация ученых в области полиции
6. Индонезийский институт защиты прав человека

Примите, сэр, заверения в моем самом высоком уважении.

Д-р Х. Руслан Абдулгани
Постоянный представитель

4. КИПРСКАЯ АССОЦИАЦИЯ ВСЕМИРНОЙ ФЕДЕРАЦИИ СОДЕЙСТВИЯ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ 1/

Подлинный текст на английском языке
7 марта 1968 года

"Кипрская ассоциация содействия Организации Объединенных Наций, видимо, не может быть самостоятельно представленной на Тегеранской конференции, ибо она является не международной организацией, а лишь частью международной организации - Всемирной федерации ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций, которая, как я надеюсь, будет представлена на ней должным образом. В остальном Кипрская ассоциация содействия Организации Объединенных Наций проявляет живой интерес к вопросам, включенным в повестку дня Конференции. Если Комитет по рассмотрению заявок о направлении наблюдателей на Конференцию решит, что Кипрская ассоциация содействия Организации Объединенных Наций как член Всемирной федерации ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций и ввиду ее особой связи с деятельностью Организации Объединенных Наций в последние годы, может быть представлена на Тегеранской конференции наблюдателем, мы будем очень рады и благодарны" 2/.

1/ Первоначальная заявка содержится в номере 16 документа
A/CONF.32/PC/L.23.

2/ Из письма Кипрской ассоциации содействия Организации Объединенных Наций сотруднику Управления общественной информации Организации Объединенных Наций на Кипре.

5. ВСЕМИРНАЯ АССОЦИАЦИЯ МИРОВЫХ ФЕДЕРАЛИСТОВ^{1/}

Подлинный текст на английском языке
4 марта 1968 года

Уважаемый г-н Прейбер,

...

Мы хотели бы сообщить Комитету о том, что июльский выпуск "Мирового федералиста" будет полностью посвящен правам человека. Этот специальный выпуск о правах человека будет включать информацию о программах, проведенных нашими отделениями в ознаменование Международного года прав человека. В нем будут также содержаться специальные статьи о правах человека, написанные известными деятелями. Мы надеемся, что мы получим возможность направить наших наблюдателей в Тегеран, и мы также можем включить в наш специальный выпуск отчет о заседаниях Конференции, полученный непосредственно с нее.

Весьма Вам благодарны за Ваше содействие.

Искренне Ваша,

Марион Х. Маквитти
Представитель
при Организации Объединенных Наций

^{1/} Первоначальная заявка содержится в № 23 документа A/CONF.32/PC/L.23.